

Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

OKOŁOWAKACYJNY i około dwumiesięczny



O J C Z Y S T Y – D O D A J
D O U L U B I O N Y C H

Czym się różnią tytułowe przymiotniki i dlaczego pierwszy przykład: OKOŁOWAKACYJNY zapisujemy jako jeden wyraz, a drugi – też przecież będący połączeniem słowa OKOŁO i przymiotnika – stanowi zestawienie dwóch osobno zapisywanych wyrazów: OKOŁO DWUMIESIĘCZNY?

Zasada w tych przypadkach jest całkiem prosta i sensowna, wystarczy się tylko troszkę zastanowić, a jej stosowanie nie powinno sprawiać kłopotów.

Otóż kiedy OKOŁO niesie znaczenie ‘dotyczący czegoś, będący w pobliżu czegoś lub wokół czegoś’, to jest przedrostkiem i powinno być zapisywane łącznie z wyrazami:

okołowakacyjny (czas okołowakacyjny),
okołorównikowy (obszary okołorównikowe),
okołomiesięczkowy (stan okołomiesięczkowy),
okołobudżetowy (projekty okołobudżetowe).
Kiedy natomiast OKOŁO oznacza ‘mniej więcej; plus minus’, to jest partykułą i powinno być zapisywane rozdzielnie z wyrazami: około dwumiesięczny (= trwający mniej więcej dwa miesiące: około dwumiesięczny pobyt), około godzinny (= trwający plus minus godzinę: około godzinna przerwa obiadowa), około trzykrotnie (np. ceny paliwa wzrosły około trzykrotnie).